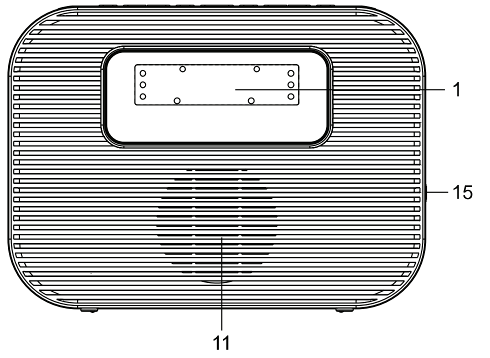
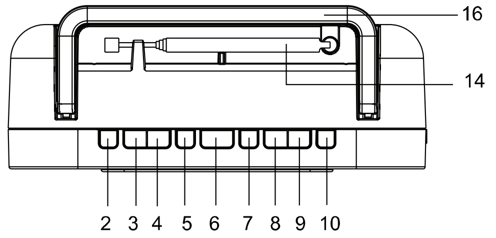
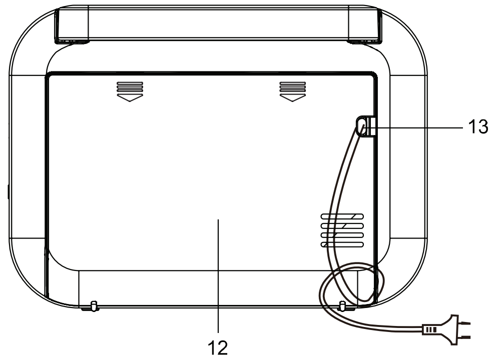
FR **Manuel de l'utilisateur**
GB **User Manual**
PT **Manual do Utilizador**
DE **Benutzerhandbuch**
ES **Manual de instrucciones**
IT **Manuale**
NL **Handleiding** **M-080 R**







FR **Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.**

GB **Read the instructions carefully before operating the unit.**

PT **Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.**

DE **Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.**

ES **Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.**

IT **Leggete attentamente il manuale prima dell'uso.**

NL **Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.**

FR RADIO PLL PORTABLE

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Affichage LED
2. ⏻ Veille / Marche
   📻 AUX: pour sélectionner le mode FM, MW ou AUX
3. −🔈 Volume descendant
   🔔 Alarme 2
4. 🔈+ Volume ascendant
   🔔 Alarme 1
5. ☽ Sieste
   🛏 Sommeil (pour s'endormir avec la radio)
6. ☼ Réglage d'intensité lumineuse de l'écran
   SNOOZE Répétition de l'alarme
7. ⊙ Réglage de l'horloge
   Ⓜ Mise en mémoire
8. **HR.** Réglage des heures
   ◄◄ Réglage arrière
9. **MIN.** Réglage des minutes
   ►► Réglage avant
10. ►| Balayage et mise en mémoire automatique des stations
11. Haut-parleur
12. Compartiment à piles et cordon d'alimentation secteur
13. Cordon d'alimentation secteur
14. Antenne télescopique FM
15. Entrée auxiliaire
16. Poignée de transport

ALIMENTATION

Secteur: 230V ~ 50 Hz (norme CE)
Courant continu : 4x1.5V, type R14/ UM-2/"C" (non fournies)
Pour des performances optimale , des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent- être remplacées tous les 6 mois.

1. Insérez la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard.
2. Installez les piles dans leur compartiment .Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise Polarité peut causer des dommages à l'appareil. Ne pas essayer de recharger les piles, elles peuvent prendre feu ou exploser. Les piles doivent être remplacées lorsque : le volume sonore diminue ou le son est déformé.
ATTENTION : Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

REMARQUE:
- Lorsque l'unité est alimentée sur CC, si aucune touché n'est active pendant 8 secondes, l'affichage s'éteindra afin de préserver la durée de vie de la batterie.
- Le cordon CA doit être débranchée de l'alimentation pour que l'unité puisse fonctionner sur piles.
- Lorsque l'appareil est connecté au secteur, la source d'alimentation bascule automatiquement en alimentation secteur.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. En mode veille, appuyez longuement sur ⊙, L'afficheur de l'horloge clignotera. Réglez l'heure avec **HR.** et les minutes avec **MIN.**.
2. Appuyez à nouveau sur ⊙ pour confirmer.
REMARQUE: Si Pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 9 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.

MISE EN MARCHE ET ARRET DE L'APPAREIL

En mode veille, appuyez sur ⏻ pour mettre l'appareil en marche. Maintenez ⏻ pendant 2 secondes pour éteindre l'unité.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Sélectionner une Bande
Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur 📻 pour sélectionner la bande de fréquences désirée (FM ou MW). L'indicateur correspondant s'allume.

Recherche manuelle
1. Choisissez votre station souhaitée avec ◄◄ ou ►► .
2. Réglez le volume par −🔈 ou 🔈+ au niveau désiré.
3. Pour arrêter d'écouter la radio, maintenez ⏻ pendant 2 secondes pour éteindre l'unité

Recherche automatique
Appuyez et maintenez pendant quelques secondes ◄◄ ou ►► pour lancer la recherche . La recherche automatique localise les stations les plus puissantes. Une station avec un signal faible peut être réglée manuellement en appuyant plusieurs fois sur ◄◄ ou ►► .
REMARQUE : Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

Pour améliorer la réception radio :
FM: déployez l'antenne FM
MW : pivotez l'appareil horizontalement pour une réception optimale.

Stations préréglées
Cet appareil peut mémoriser 10 stations FM et 10 stations MW.

Mémorisation manuelle :
1. Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.
2. Appuyez sur Ⓜ . "P 01" clignote sur l'écran.
3. Appuyez sur ◄◄ ou ►► pour sélectionner un canal.
4. Appuyez sur Ⓜ pour mémoriser.
5. Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

Mémorisation automatique:
Appuyez et maintenez pendant quelques secondes sur ►| et l'appareil mémorisera automatiquement les 10 premières station de la bande FM ou 10 premières station de la bande MW.
Lorsque vous mémorisez sur une station déjà préréglée, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle station mise en mémoire.

Écoute des stations préréglées
Appuyez sur ►| et recommencer l'opération autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre station.
Appuyez sur 🔈+ ou −🔈 pour ajuster le niveau sonore.

REGLAGE DE L'ALARME ET DU MODE DE REVEIL

1. En mode arrêt, appuyez et maintenez pendant quelques secondes 🔔. L'affichage clignote.
2. Appuyez sur **HR.** et / ou **MIN.** pour régler l'heure de réveil.
3. Appuyez sur 🔔 pour sélectionner la source de réveil : Buzzer b b ou radio F .
4. Appuyez sur 🔔 pour confirmer, l' indicateur d'alarme 🔔 s'allume.
   Remarque:La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton 🔔 .

Remarque: Le dernier niveau d'écoute étant mémorisé, le niveau sonore de l'alarme en sera identique .Si vous vous réveillez avec la radio,n'oubliez pas de vérifier le volume sonore .
Appuyez sur ⏻ pour allumer la radio. Réglez le volume par −🔈 ou 🔈+ au niveau désiré. Puis, maintenez ⏻ pendant 2 secondes pour éteindre l'unité.
- Si vous utilisez le mode sommeil avec un faible niveau sonore, nous vous conseillons d'utiliser la fonction Buzzer pour vous réveiller.

ARRET DE L'ALARME

1- Répétition de l'alarme
Appuyez sur **SNOOZE.** L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 9 minutes plus tard.
2-Arrêt de l'alarme
Appuyez sur ⏻ ou 🔔 , L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.
3-Annuler l'alarme
En mode veille, appuyez sur 🔔 pour annuler l'alarme de façon permanente. L'indicateur d'alarme s'éteint.
Remarque:La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton 🔔 .

FONCTION SOMMEIL

Pour s'endormir avec la radio, appuyez sur 📻 pour sélectionner la bande de fréquences FM ou MW, puis appuyez sur 🛏 pour sélectionner 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutes d'écoute. L'indicateur de Sommeil s'allume. L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié .Pour annuler la fonction Sommeil, appuyez sur ⏻
Ou appuyez sur 🛏 à plusieurs reprises jusqu'à ce qu' « OFF » s'affiche.

FONCTION SIESTE

Cette fonction vous réveille après une courte période de temps. Seul le Buzzer peut être sélectionné.
1. En mode Veille, Appuyez sur ☽ pour sélectionner 120-90-60-30-15 -10 ou 5 minutes, le temps de votre sieste. L'indicateur de sieste s'allume.
2. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur ☽ ou ⏻ .
3. pour annuler cette fonction , appuyez sur ☽ Successivement jusqu'à ce que **OFF** s'affiche sur l'écran.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

1. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise AUX IN sur le coté droit de l'unité (câble non inclus).
2. Appuyez sur le bouton 📻**AUX** pour sélectionner le mode **AUX**. « AU» apparaît a l'écran.
3. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
3. Réglez le volume au niveau souhaité.
4. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise **AUX IN**.

RÉGLAGE D'INTENSITE LUMINEUSE DE L'ECRAN

Appuyez sur ☼ pour sélectionner la luminosité de l'écran: Forte, Basse ou Ecran éteint.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation:	Secteur: 230V~50Hz, consommation: 4W Courant continu : 4x1.5V, type R14/ UM-2/"C" (non fournies)
Radio :	FM 87.5-108MHz MW 522-1620kHz
Dimensions:	180(L) x 71(W) x 132(H) mm

PLUS D'INFORMATION

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION : Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

IMPORTANT
- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve au dessous de l'appareil.
- Veiller à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux…..
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation .
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit , sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

GB PORTABLE RADIO PLL

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

1. LED display
2. ⏻ To turn unit on/off
   📻 **AUX** : To select FM, MW or AUX mode
3. −🔈 Volume down
   🔔 Alarm 2
4. 🔈+ Volume up
   🔔 Alarm 1
5. ☽ Nap
   🛏 To fall asleep with the radio
6. ☼ Dimmer light intensity of the screen
   SNOOZE : Interval alarm repetition
7. ⊙ Setting the clock
   Ⓜ Memorization
8. **HR.** Hour setting
   ◄◄ Setting down
9. **MIN.** Minute setting
   ►► Setting up
10. ►| Auto scan and preset radio stations
11. Speaker
12. Battery & AC cord compartment
13. AC Power Cord
14. FM telescopic antenna
15. AUX IN jack
16. Carrying handle

POWER SUPPLY

AC: 230V ~ 50 Hz (CE)
DC: 4x1.5V, battery type R14/ UM-2/"C" size (not provided)
For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.

1. Insert the plug of power cord into a standard wall outlet.
2. Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified .Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, they can catch fire or explode. The batteries need to be replaced when: The volume decreases, or sound is distorted during operation.
CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Note:
-When the unit is powered by DC, if no button is pressed within 8 seconds, the display will light off in order to save the battery life.
-The AC cord must be unplugged from the power outlet for the unit to run on the batteries.
- When the set is connected to the mains, the power source automatically switches to AC.

SETTING THE TIME

1. In standby mode, press and hold ⊙ button, the display will flash, set the time with **HR.** hour and/or **MIN.** minutes.
2. Press again ⊙ to confirm.
NOTE:
- If during the adjustment time no key is activated in 9 seconds, the current display will be automatically stored.

TURNING UNIT ON/OFF

In standby mode, press ⏻ once to turn on the unit. Press and hold ⏻ for 2 seconds to turn off the unit.

LISTENING TO THE RADIO

Selecting band
When the unit is ON, press 📻 repeatedly to select FM or MW mode. The corresponding indicator lights up.

Manual search
1. Choose your radio station with ◄◄ or ►►.
2. Adjust the volume by −🔈 or 🔈+ to the desired level.
3. To stop listening to the radio, press and hold ⏻ for 2 seconds to turn off the unit.

Automatic search
Press and hold for few seconds ◄◄ or ►►. The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by repeatedly pressing ◄◄ or ►► .
NOTE: During the search operation, the sound level is automatically muted.

To enhance radio reception ability:
FM: Extend the telescopic antenna.
MW: Rotate the unit horizontally for optimum reception.

Preset stations
This unit can store 10 FM and 10 MW stations.

Manual storage:
1. Select a radio station manually or in automatic search.
2. Press Ⓜ . "P 01" blinks on the screen.
3. Press ◄◄ or ►► to select a channel.
4. Press Ⓜ to save it.
5. Repeat steps 1-4 to store other stations.

Automatic storage:
Press and hold for few seconds ►| and the unit will automatically save the first 10 FM stations or 10 MW stations. When you store on a channel already been preset, the previous station will automatically be cleared and replaced by the new station.

Listen to station presets
Press ►| and repeat the operation as many times as necessary to select your station.
Press 🔈+ or −🔈 to adjust sound level.

SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

1. In standby mode, press and hold 🔔 for a few seconds, the display blinks.
2. Press **HR.** and/or **MIN.** to set the time of wake up.
3. Press 🔔 then press ◄◄ or ►► to select the source of wake up b b buzzer, or F radio.
4. Press 🔔 to confirm, the alarm indicator 🔔 lights up.

Note: Same procedure applies for Alarm 2 with 🔔 button.
Note: - The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.
Press ⏻ once to turn on the unit. Adjust the volume with 🔈+ or −🔈. Then press and hold ⏻ for 2 seconds to turn off the unit.
-If you use the sleep mode with low sound level, you should use the buzzer to wake you up.

STOPPING THE ALARM

1-Alarm repetition
Press **SNOOZE.** The alarm stops and will sound again 9 minutes later.
2-Alarm stop
Press ⏻ or 🔔. The alarm will sound again the next day at the same time.
3-Alarm Cancellation
In standby mode, press 🔔 to cancel the alarm permanently. The alarm indicator lights off.

Note: Same procedure applies for Alarm 2 with 🔔 button.

SLEEP FUNCTION

To fall asleep with the radio 📻 , press repeatedly to select FM or MW mode, then press 🛏 to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes of listening. 🛏 indicator lights up. The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, press ⏻ or 🛏 to OFF.

NAP FUNCTION

This function wakes you up after a short period of time. Only the buzzer may be selected.
1. In standby mode, press ☽ to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes for your nap. The ☽ indicator lights up.
2. To stop the alarm, press ☽ or ⏻ .
3. To cancel the function, press ☽ repeatedly until "OFF" is displayed.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e .g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on the right side of unit (cable not included).
2. Press 📻 **AUX** repeatedly to select AUX mode. "AU" appears on display.
3. Start playback from your auxiliary source.
3. Adjust the volume to desired level.
4. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the **AUX IN** jack.

DIMMER

Press ☼ to select the brightness of the screen: high, low or OFF.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY:	AC 230V~50Hz, 4W consumption DC 6V 4x1.5V, battery type R14/UM-2/ "C" size (not provided)
RADIO:	FM 87.5-108MHz MW 522-1620kHz
DIMENSION:	180(L) x 71(W) x 132(H) mm

MORE INFORMATION

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

IMPORTANT
- The use of apparatus in moderate climates.
-The Marking plate is located at the bottom of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

PT RÁDIO PLL PORTÁTIL

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Tela
2. ⏻ Para ligar e desligar o aparelho
   📻 **AUX**: Para selecionar o modo FM, MW ou Auxliar
3. −🔈 Diminuir o volume
   🔔 Alarme 2
4. 🔈+ Aumentar o volume
   🔔 Alarme 1
5. ☽ Cochilar
   🛏 Dormir (para ir dormir com o rádio)
6. ☼ Diminuir a intensidade da luz de fundo da tela
   SNOOZE : Intervalo de repetição do alarme
7. ⊙ Configurar o relógio
   Ⓜ Memorizar
8. **HR.** Configuração de Hora
   ◄◄ Configuração abaixo
9. **MIN.** Configuração de Minutos
   ►► Configuração acima
10. ►| Busca automática e memorização de estações de rádio
11. Altifalante
12. Compartimento da bateria e cabo de alimentação de rede
13. Cabo de alimentação de rede
14. Antena telescópica FM
15. Tomada de entrada Aux
16. Pega

ALIMENTAÇÃO

AC: 230V ~ 50 Hz (CE)
DC: 4x1,5V, bateria do modelo R14/ UM- 2/"C" (não inclusa)
Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento óptimo, recomenda-se a substituição das pilhas todos os 6 meses.

1. Ligue o cabo de alimentação de rede a uma tomada de rede.
2. Instale as baterias em seu compartimento. Utilize apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante. Certifique-se de que respeita a polaridade aquando da colocação de pilhas (ver compartimento). A inobservância da polaridade pode danificar o aparelho. Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Podem sofrer um sobreaquecimento e explodir. As pilhas devem ser substituídas quando: O volume diminuir, ou o som ficar distorcido durante o funcionamento.
ATENÇÃO: Riscos de explosão se as pilhas não forem inseridas correctamente. Utilize apenas pilhas idênticas ou de tipo equivalente.

OBSERVAÇÃO:
-Quando o aparelho estiver conectado à bateria DC, caso nenhum botão for pressionado dentro de 8 segundos, a tela se desligará automaticamente para poupar a carga da bateria.
-O fio de energia AC não deverá estar conectado à tomada para que o aparelho funcione através das baterias.
- Quando o cabo AC estiver ligado da unidade principal à tomada da parede, a alimentação muda automaticamente para AC.

AJUSTANDO A HORA

1. No modo de espera (standby), mantenha pressionado o botão ⊙, e a tela começará a piscar. Utilize os botões **HR.** para ajustar as horas. Utilize os botões **MIN.** para ajustar as minutos
2. Pressione uma vez mais o botão ⊙ para confirmar o ajuste.
OBSERVAÇÃO:
- Caso durante o ajuste da hora, nenhum botão seja utilizado por 9 segundos, o que estiver sendo exibido na tela será automaticamente armazenado.

LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO

No modo de espera (standby), pressione ⏻ uma vez para ligar o aparelho. Mantenha ⏻ pressionado por 2 segundos para desligar o aparelho.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

Selecionando a banda
Quando o aparelho estiver LIGADO, pressione 📻 várias vezes para selecionar o modo FM ou MW. O indicador correspondente se acenderá.

Sintonização manual
1. Sintonize a estação desejada através de ◄◄ / ►► .
2. Utilize o botão −🔈 ou 🔈+ para regular o volume.
3. Para para de ouvir o rádio, mantenha o botão ⏻ por 2 segundos para desligar o aparelho.

Busca automática
Mantenha pressionado por alguns segundos o botão ◄◄ ou ►►. A busca automática encontrará as estações de sinal mais forte. Uma estação com sinal fraco poderá ser configurada manualmente através do pressionamento repetido do botão ◄◄ ou ►► .
OBSERVAÇÃO: Durante a operação de busca, o nível de volume será colocado automaticamente em mudo.

Para melhorar a qualidade de recepção rádio:
FM: Estique a antena .
MW: Rode o aparelho horizontalmente para uma melhor recepção.

Memória de estações
Este aparelho pode guardar até 10 estações FM e 10 estações MW.

Armazengem manual:
1. Selecione uma estação de rádio manualmente ou pela busca automática.
2. Pressione Ⓜ . "P 01" piscará na tela.
3. Pressione ◄◄ ou ►► para selecionar uma estação.
4. Pressione Ⓜ para armazená-la.
5. Repita os passos 1-4 para memorizar todas as outras estações.

Memorização automática:
Mantenha ►| pressionada por alguns segundos e o aparelho irá memorizar automaticamente as primeiras 10 estações FM ou 10 estações MW. Quando você armazena ou já tiver armazenado estações, as estações anteriores serão automaticamente apagadas e substituidas pelas novas.

Escutando estações memorizadas
Pressione ►| e repita essa ação quantas vezes for necessário para chegar na estação desejada.
Utilize o botão −🔈 ou 🔈+ para regular o volume.

CONFIGURANDO O ALARME E O MODO DO ALARME

1. No modo de espera (standby), mantenha 🔔 pressionado por alguns segundos até que a tela comece a piscar.
2. Pressione **HR.** e/ou **MIN.** para definir a hora do despertador.
3. Pressione 🔔 e então pressione ◄◄ ou ►► para selecionar a origem do despertador como b b alarme, ou F Rádio .
4. Pressione 🔔 para confirmer, e o indicador do alarme 🔔 se acenderá.

Observação: O mesmo procedimento pode ser utilizado para o Alarme 2 através do botão 🔔 .
Observação: - O nível de volume existente na hora da configuração será armazenado, e o volume do alarme será o mesmo. Caso o rádio seja selecionado como alarme, não se esqueça de verificar o nível do volume.
Pressione ⏻ uma vez para para ligar o aparelho. Ajuste o volume através de 🔈+ ou −🔈. Mantenha então o botão ⏻ pressionado por 2 segundos para ligar o aparelho.
-Se você utilizar o modo Dormir com o volume baixo, será melhor utilizar o despertador para acordar.

PARANDO O ALARME

1-Repetindo o alarme
Pressione **SNOOZE.** O alarme irá parar e irá começar novamente 9 minutos depois.
2-Parar o alarme
Pressione ⏻ ou 🔔. O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.
3-Cancelando o alarme
No modo de espera (standby), pressione 🔔 para cancelar o alarme permanentemente.O indicador do alarme se apagará.
Observação: O mesmo procedimento pode ser utilizado para o Alarme 2 através do botão 🔔 .

FUNÇÃO DORMIR

Para ir dormir com o rádio, pressione 📻 várias vezes para selecionar o modo FM ou MW, e então pressione 🛏 para selecionar 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutos. O indicador 🛏 se acenderá. O aparelho irá desligar automaticamente depois de um horário específico. Para cancelar a função Dormir, pressione ⏻ ou 🛏 para DESLIGAR.

FUNÇÃO SONECA

Esta função irá acorda-lo depois de um curto período de tempo. Apenas o despertador poderá ser selecionado.
1. No modo de espera (standby), pressione ☽ para selecionar 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutos para a sua soneca. O indicador ☽ se acenderá.
2. Para parar o alarme, pressione ☽ ou ⏻ .
3. Para cancelar a função, pressione ☽ várias vezes até que "OFF" seja exibido.

UTILIZAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR

1. Conecte a origem auxiliar (por exemplo um tocador mp3) ao conector **AUX IN** no lado direito do aparelho (fio não acompanha).
2. Pressione o botão 📻 **AUX** para seleccionar o modo AUX. "AU" aparece no ecrã.
3. Arranque a reprodução na sua fonte auxiliar
4. Ajuste o volume sonoro para o nível pretendido.
5. Para parar a reprodução, desligue a fonte áudio externa com ligação à tomada **AUX IN**.

LUZ DE FUNDO

Pressione ☼ para selecionar o brilho da tela: alto, baixo ou desligado.

ESPECIFICAÇÕES

Alimentação:	AC 230V~50Hz, consumo 4W DC: 4x1,5V, bateria do modelo R14/ UM-2/"C" (não inclusa)
Rádio:	FM 87.5-108MHz MW 522-1620kHz
Dimensões:	180(L) x 71(W) x 132(H) mm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENÇÃO**:** Para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho. O aparelho não contém qualquer peça passível de ser reparada pelo utilizador. Confie todas as operações de manutenção a um técnico qualificado.

O símbolo do relâmpago com uma seta e situado no interior de um triângulo destina-se a alertar o utilizador para a presença de uma "tensão perigosa" no aparelho.

O ponto de exclamação no interior de um triângulo destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções importantes no manual que acompanha o aparelho.

ATENÇÃO
- Utilize este aparelho num clima temperado.
- A placa de características situa-se na parte de baixo do aparelho.
- Certifique-se de que respeita uma distância mínima de 5 cm à volta do aparelho de modo a permitir uma ventilação suficiente.
- Certifique-se de que garante uma ventilação correcta do aparelho e que não tapa os orifícios de ventilação com objectos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não coloque qualquer fonte de calor, como uma vela acesa, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Não exponha o aparelho a salpicos ou a humidade.
- Não coloque objectos que contenham líquido, como uma jarra, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Não deite as pilhas no fogo! Certifique-se de que respeita o ambiente quando eliminar pilhas gastas.
-Não exponha as pilhas a calor excessivo, como raios do sol, fogo ou outras fontes de calor semelhantes.
- A ficha de alimentação de rede permite desligar o aparelho e deve ficar facilmente acessível. Para cortar a alimentação do aparelho, desligue de vez a ficha de alimentação de rede da tomada de rede. A ficha de alimentação de rede não pode estar tapada e deve ser facilmente acessível durante a utilização.
- Sob o efeito de fenómenos electrostáticos e/ou eléctricos transitórios, o produto pode apresentar anomalias e pode acabar por ser necessário proceder-se a uma reinicialização.

Caso pretenda descartar-se deste aparelho, proceda à sua reciclagem num centro de recolha para electrodomésticos. Procure obter informações sobre o centro de reciclagem mais próximo. Informe-se junto das autoridades locais ou do seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais (Directiva sobre os Resíduos dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

DE TRAGBARES PLL-RADIO

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. LED Anzeige
2. ⏻ Gerät ein-/ausschalten
   📻 **AUX:** UKW-, MW- oder AUX-Modus einstellen
3. −🔈 Lautstärke reduzieren
   🔔 Alarm 2
4. 🔈+ Lautstärke erhöhen
   🔔 Alarm 1
5. ☽ Nap-Funktion
   🛏 Sleep-Timer (mit Musik einschlafen)
6. ☼ Helligkeit der Displaybeleuchtung
   SNOOZE: Alarmwiederholung mit Intervall
7. ⊙ Uhrzeit einstellen
   Ⓜ Speicher
8. **HR.** Einstellung der Uhrzeit
   ◄◄ Einstellung reduzieren
9. **MIN.** Minuten einstellen
   ►► Einstellung erhöhen
10. ►| Radiosender suchen und speichern
11. Lautsprecher
12. Batterie- & (AC) Netzkabelfach
13. Netzstromkabel
14. FM-Teleskopantenne
15. AUX-Eingang
16. Traggriff

STROMVERSORGUNG

Netzstromversorgung: 230V ~ 50 Hz
DC: 4 Batterien Typ R14/UM-2/ "C" (nicht im Lieferumfang enthalten) Wir empfehlen den Gebrauch alkalischer Batterien. Damit das Gerät optimal funktioniert, sollten Sie diese Batterien alle 6 Monate ersetzen.

1. Schließen Sie das Stromversorgungskabel an eine Steckdose an.
2. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Verwenden Sie nur Batterien, die den Vorgaben des Herstellers entsprechen. Bitte beachten Sie die Polarität beim Einlegen der Batterien (siehe Batteriefach). Die Nicht-Beachtung der Polarität kann das Gerät beschädigen. Versuchen Sie nicht, nicht-wiederaufladbare Batterien wieder aufzuladen. Sie könnten überhitzen und explodieren.
Batterien müssen ersetzt werden, wenn: Die Lautstärke nachlässt oder der Klang während des Betriebs unklar wird.
ACHTUNG: Wenn die Batterien nicht richtig eingelegt sind, besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur gleiche oder gleichwertige Batterietypen.

HINWEIS:
-Wenn das Gerät mit Gleichstrom betrieben und innerhalb von 8 Sekunden keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Display aus, um Energie zu sparen.
-Für den Batteriebetrieb muss das AC Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden.
- Wenn das AC-Kabel der Haupteinheit mit der Steckdose verbunden ist, schaltet die Stromquelle automatisch auf AC.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste ⊙ gedrückt; die Anzeige blinkt. Stellen Sie die Stunden mit den Tasten **HR.** . Stellen Sie die Minuten mit den Tasten **MIN.**.
2. Drücken Sie wieder die Taste ⊙, um Ihre Einstellung zu bestätigen.
HINWEIS:
- Wenn während der Einstellung innerhalb von 9 Sekunden keine Taste gedrückt wird, wird automatisch die aktuelle Anzeige gespeichert.

Ein- und Ausschalten des Gerätes
Drücken Sie im Standby-Modus einmal die Taste ⏻ , um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die Taste ⏻ 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

RADIO HÖREN

Frequenzband einstellen
Drücken Sie, wenn das Gerät AN ist, wiederholt die Taste 📻 , um den UKW- oder MW-Modus einzustellen. Das entsprechende Symbol leuchtet auf.

Manuelle Recherche
1. Wählen Sie den gewünschten Radiosender mit der ◄◄ oder ►► .
2. Verwenden Sie das Drehrädchen −🔈 oder 🔈+ , um die Lautstärke einzustellen.
3. Wenn Sie kein Radio mehr hören möchten, halten Sie die Taste ⏻ 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Automatische Sendersuche
Halten Sie die Tasten ◄◄ / ►► etwa 2 Sekunden gedrückt, um die Suche in eine der Richtungen zu starten. Die automatische Suchfunktion erkennt Sender mit starkem Signal. Sender mit schwachem Signal können manuell eingestellt werden.
HINWEIS: Während der Sendersuche wird der Ton automatisch abgeschaltet.

Zur Verbesserung der Radioempfangsleistung:
UKW: Ziehen Sie den UKW-Antennendraht vollständig aus.
MW: Zur Erreichung eines optimalen Empfangs drehen Sie die Einheit horizontal.

Gespeicherte Radiosender
Das Gerät kann jeweils bis zu 10 UKW- und 10 MW-Radiosender speichern.

Manuell speichern:
1. Sie können Radiosender manuell oder automatisch suchen.
2. Drücken Sie die Taste Ⓜ . „P 01" blinkt in der Anzeige.
3. Wählen Sie mit ◄◄ oder ►► einen Sender.
4. Drücken Sie die Taste Ⓜ zum Speichern.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1-4, um weitere Sender zu speichern.

Automatisch speichern:
Halten Sie die Taste ►| einige Sekunden lang gedrückt; das Gerät wird die ersten 10 UKW-Sender oder 10 MW-Sender speichern. Falls auf einem Speicherplatz bereits ein Sender gespeichert ist, wird der vorhandene Sender gelöscht und automatisch durch den neuen ersetzt.

Gespeicherte Radiosender einschalten
Drücken Sie wiederholt die Taste ►|, um einen gespeicherten Radiosender Ihrer Wahl einzuschalten.
Stellen Sie mit den Tasten ◄+ oder −► die Lautstärke entsprechend ein.

WECKRUF UND WECKMODUS EINSTELLEN
1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste 🔔 einige Sekunden lang gedrückt; das Display blinkt.
2. Stellen Sie mit den Tasten **HR.** und/oder **MIN.** die Weckzeit ein.
3. Drücken Sie die Taste 🔔, gefolgt von ◄◄ oder ►►, um den Weckmodus entsprechend einzustellen: Buzzer bb oder Radio F.
4. Bestätigen Sie mit 🔔; das Alarmsymbol 🔔 leuchtet auf.
Hinweis: Gehen Sie für Alarm 2 mit der Taste 🔔 genauso vor.
Hinweis: - Die Lautstärke vor dem Ausschalten wird gespeichert; der Weckruf ertönt dann mit derselben Lautstärke. Wenn Sie Radio als Weckmodus eingestellt haben, sollten Sie daher die Lautstärke entsprechend überprüfen.
Drücken Sie einmal die Taste ⏻ zum Einschalten des Geräts. Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten ◄+ oder −► entsprechend ein. Halten Sie dann die Taste ⏻ 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Falls Sie mit dem Sleep-Timer bei geringer Lautstärke einschlafen möchten, wird empfohlen, den Buzzer als Weckmodus zu verwenden.

WECKRUF BEENDEN
1-Weckruf wiederholen
Drücken Sie die Taste **SNOOZE**. Der Weckruf wird unterbrochen und ertönt nach 9 Minuten erneut.
2-Weckruf beenden
Drücken Sie ⏻ oder 🔔. Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.

3-Weckruf deaktivieren
Drücken Sie im Standby-Modus die Taste 🔔, um den Weckruf zu deaktivieren. Das Alarmsymbol verschwindet aus der Anzeige.
Hinweis: Gehen Sie für Alarm 2 mit der Taste 🔔 genauso vor.

SLEEP-TIMER
Um mit Radiomusik einzuschlafen, drücken Sie wiederholt die Taste 📻, um den UKW- oder MW-Modus einzustellen; stellen Sie dann mit der Taste 🛏 die Minuten bis zum Ausschalten ein: 120-90-60-30-15-10 oder 5 Minuten. Das Symbol 🛏 leuchtet auf. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um den Sleep-Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Taste ⏻ oder wiederholt 🛏, bis in der Anzeige „OFF" erscheint.

NAP-FUNKTION
Mit dieser Funktion werden Sie nach einer kurzen Zeit geweckt. Als Weckmodus kann nur der Buzzer eingestellt werden.
1. Drücken Sie im Standby-Modus die Taste ☽, um für Ihre Pause eine Zeit von 120-90-60-30-15-10 oder 5 Minuten einzustellen. Das Symbol ☽ leuchtet auf.
2. Beenden Sie den Weckruf durch Drücken der Tasten ☽ oder ⏻.
3. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt die Taste ☽, bis in der Anzeige **OFF** erscheint.

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE
1. Schließen Sie ein externes Gerät (z.B. MP3-Spieler) an die **AUX IN** Buchse rechts am Gerät an (Kabel nicht mitgeliefert).
2. Drücken Sie die 📻 **AUX** Taste und wählen Sie den AUX Modus. Die Anzeige „AU" wird auf dem Display eingeblendet.
3 Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.
4 Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
5. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX IN** Buchse heraus.

DIMMER
Mit der Taste ☼ können Sie die Helligkeit der Anzeige einstellen: hoch, niedrig oder AUS.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Netzstromversorgung:	AC 230V~50Hz, Stromverbrauch 4W DC: 4 Batterien Typ R14/UM-2/ "C" (nicht im Lieferumfang enthalten)
RADIO:	FM 87.5-108MHz MW 522-1620kHz
ABMESSUNG:	180(L) x 71(W) x 132(H) mm

SICHERHEITSANWEISUNGEN
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung" im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

ACHTUNG
- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Mit dem Netzstecker kann das Gerät vom Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.
- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

CE

ES RADIO PORTÁTIL PLL

DESCRIPCIÓN DEL APARATO
1. Display LED
2. ⏻ Para encender/apagar la unidad.
   📻 **AUX:** Para seleccionar el modo FM, MW o AUX
3. −► Volumen -
   🔔 Alarma 2
4. ◄+ Volumen +
   🔔 Alarma 1
5. ☽ Siesta
   🛏 Apagado automático (para quedarse dormido con la radio)
6. ☼ Intensidad lumínica de la pantalla
   SNOOZE : Intervalo de repetición de la alarma
7. ⏲ Ajuste de la hora
   Ⓜ Memorización
8. **HR.** Ajuste de las horas
   ◄◄ Ajuste -
9. **MIN.** Ajuste de los minutos
   ►► Ajuste +
10. ►| Búsqueda automática y preselección de emisoras de radio
11. Altavoz
12. Compartimento para la pila y cable de alimentación
13. Cable de alimentación
14. Antena telescópica FM
15. Toma para auriculares
16. Asa de transporte

ALIMENTACIÓN
AC: 230V ~ 50 Hz (CE)
DC: 4x1,5V, pilas R14/ UM-2/del tipo "C" (no incluidas)
Para un máximo rendimiento, se recomienda el uso de pilas alcalinas. Estas pilas deberán ser sustituidas cada 6 meses.

1. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
2. Introduzca la pila en el compartimento de la pila. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante. Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato. No intente recargar las pilas no recargables. Podrían sobrecalentarse y explotar. Las baterías se tienen que sustituir cuando: el volumen disminuye, o el sonido está distorsionado durante el funcionamiento.
ATENCIÓN: Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.

NOTA:
-Cuando la unidad esté alimentada con DC, si no se pulsa ningún botón durante 8 segundos, el display se apagará para prolongar la duración de la pila.
-El cable de alimentación deberá estar desenchufado de la toma de corriente para ser alimentado por pila.
- Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, la fuente de alimentación cambia automáticamente a CA.

AJUSTE DE LA HORA
1. En el modo en espera, mantenga pulsado el botón ⏲, el display parpadeará. Utilice los botones **HR.** para ajustar las horas. Utilice los botones **MIN.** para ajustar los minutos.
2. Pulse de nuevo ⏲ para confirmar.
NOTA:
-Si durante el ajuste de la hora n ose pulsa ningún botón durante 9 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.

ENCNEDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD
En el modo en espera, pulse ⏻ una vez para encender la unidad. Mantenga pulsado ⏻ durante 2 segundos para apagar la unidad.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO
Selección de bandas
Cuando la unidad esté encendida, pulse 📻 repetidamente para seleccionar el modo FM o MW. El indicador correspondiente se iluminará.

Sintonización manual
1. Sintonice la emisora que desee con ◄◄ / ►►.
2. Utilice el botón −► o ◄+ para ajustar el volumen.
3. Para dejar de escuchar la radio, mantenga pulsado ⏻ durante 2 segundos para apagar la unidad.

Búsqueda automática
Mantenga pulsado durante unos segundos ◄◄ o ►►. La búsqueda automática localizará emisoras con señales intensas. Una emisora con una señal débil podrá ser sintonizada manualmente pulsando repetidamente ◄◄ o ►►.
NOTA: Durante la operación de búsqueda, el audio será suprimido automáticamente.

Para mejorar la capacidad de recepción de la radio:
FM: Alargar la antena
MW: Girar el aparato horizontalmente para una recepción óptima.

Emisoras presintonizadas
Esta unidad podrá almacenar hasta emisoras 10 FM y 10 MW.

Almacenamiento manual:
1. Seleccione una emisora de forma manual o con la sintonización automática.
2. Pulse el botón Ⓜ. La indicación «P 01» parpadeará en la Pantalla.
3. Pulse ◄◄ o ►► para sintonizar su emisora de radio deseada
4. Pulse Ⓜ para guardarla..
5. Repita los pasos 1-4 para guardar otras emisoras.

Almacenamiento automático:
Mantenga pulsado durante unos segundos ►|, y la unidad guardará automáticamente las primeras 10 emisoras de FM o las 10 primeras de MW. Cuando guarde en un canal que ya ha sido presintonizado, la emisora anterior se eliminará automáticamente y será sustituida por la nueva emisora.

Para escuchar emisoras presintonizadas
Pulse ►| y repita la operación las veces que sea necesario para seleccionar su emisora.
Pulse ◄+ o −► para ajustar el volumen.

PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA Y SELECCIÓN DEL MODO DE ALARMA
1. En el modo en espera, mantenga pulsado 🔔 durante unos segundos, entonces, el display parpadeará.
2. Pulse **HR.** y/o **MIN.** para seleccionar la hora de despertador.
3. Pulse 🔔, después pulse ◄◄ o ►► para seleccionar la fuente de despertador como timbre bb o radio F.
4. Pulse 🔔 para confirmar. El indicador de alarma 🔔 se iluminará.
Nota: Se aplicará el mismo procedimiento para la Alarma 2 con el botón 🔔.
Nota: - Se almacenará el nivel previo de escucha, el volumen de la alarma será idéntico. Si se despierta con la radio, no olvide comprobar el nivel de volumen.
Pulse ⏻ una vez para encender la unidad. Ajuste el volumen con ◄+ o −►. Después mantenga pulsado ⏻ durante 2 segundos para apagar la unidad.
-Si usa el modo de apagado automático (Sleep) a un volumen bajo, deberá usar el timbre para despertarse.

DETENCIÓN DE LA ALARMA
1-Repetición de la alarma
Pulse **SNOOZE**. La alarma se detendrá y volverá a sonar 9 minutos después.

2-Detención de la alarma
Pulse ⏻ o 🔔. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.
3-Cancelación de la alarma
En el modo en espera, pulse 🔔 para cancelar la alarma permanentemente. El indicador de alarma se apagará.
Nota: Se aplicará el mismo procedimiento para la Alarma 2 con el botón 🔔.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO (SLEEP)
Para quedarse dormido con la radio, pulse 📻 repetidamente para seleccionar el modo FM o MW, después pulse 🛏 para seleccionar 120-90-60-30-15-10 o 5 minutos de escucha. El indicador 🛏 se encenderá. La unidad se apagará automáticamente a la hora especificada. Para cancelar la función de apagado automático, pulse ⏻ o 🛏 repetidamente hasta que se visualice "OFF".

FUNCIÓN DE SIESTA
Esta función le despertará una vez transcurrido un periodo de tiempo. Solo podrá seleccionarse el timbre.
1. En el modo en espera, pulse ☽ para seleccionar 120-90-60-30-15 -10 o 5 minutos de siesta. El indicador ☽ se encenderá.
2. Para detener la alarma, pulse ☽ o ⏻.
3. Para cancelar la función, pulse ☽ repetidamente hasta que se muestre **OFF**.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO
1. Conecte su fuente auxiliar (por ejemplo, un reproductor de MP3) a la toma **AUX IN** de la parte derecha de la unidad (cable no incluido).
2. Pulse la tecla 📻 **AUX** para seleccionar el modo AUX.
3. Empiece el playback desde la fuente AUX IN. «AU» aparecerán en la pantalla
3. Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
4. Para parar el playback, desconecte la fuente **AUX-IN** de la entrada **AUX-IN**.

REGULADOR DE INTENSIDAD LUMÍNICA
Pulse ☼ para seleccionar el brillo de la pantalla: Alto, bajo o Apagada.

FICHA TÉCNICA

Alimentación:	AC 230V~50Hz, consumo 4W DC: 4x1,5V, pilas R14/ UM-2/del tipo "C" (no incluidas)
Radio:	FM 87.5-108MHz MW 522-1620kHz
Dimensiones:	180(L) x 71(W) x 132(H) mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

ATENCIÓN
- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
-No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- El acceso al enchufe ha de permanecer despejado. Para cortar por completo la alimentación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo esté despejado.
- Como resultado de fenómenos electroestáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.

Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

CE

IT RADIO PORTATILE PLL

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
1. Display LED
2. ⏻ Attivazione e disattivazione dell'apparecchio (ON/OFF)
   📻 **AUX:**Selezione delle modalità FM, MW o AUX
3. −► Diminuzione del volume
   🔔 Sveglia2
4. ◄+ Aumento del volume
   🔔 Sveglia1
5. ☽ Pisolino
   🛏 Funzione "Sleep" (spegnimento automatico della radio)
6. ☼ Variazione dell'intensità della luce del quadrante
   SNOOZE:Ripetizione della sveglia dopo un intervallo
7. ⏲ Impostazione dell'ora corrente
   Ⓜ Memorizzazione
8. **HR.** Impostazione della cifra dell'ora
   ◄◄ Decrementocifra impostazione
9. MIN. Impostazione dei minuti
   ►► Incremento cifra impostazione
10. ►| Ricerca e preselezione automatica delle stazioni radio
11. Altoparlanti
12. Vano batteria e cavo CA
13.Cavo di alimentazione di rete
14. Antenna telescopica FM
15.Presa auricolari
16. Maniglia

ALIMENTAZIONE
Alimentatore CA: 230V ~ 50 Hz (CE)
DC: 4x1.5V batteria tipo R14/UM-2/"C" (non forniti).
Si raccomanda l'uso di pile alcaline. Per ottenere un funzionamento ottimale, si raccomanda di sostituire le pile ogni 6 mesi.

1. Collegare il cavo di alimentazione di rete ad una presa di corrente.
2. Inserire le batterie nel relativo vano.Utilizzate soltanto pile che corrispondono alle indicazioni del fabbricante. Rispettate la polarità durante l'inserimento delle pile (vedi illustrazione nel comparto). Non rispettare la polarità può arrecare danni all'apparecchio. Non cercate di ricaricare pile non ricaricabili. Potrebbero surriscaldarsi ed esplodere. Le batterie devono essere sostituite quando: il volume diminuisce, o il suono risulta distorto durante l'uso.
ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.

NOTA:
- Per questioni di risparmio energetico, quando l'apparecchio è alimentata a corrente continua (CC) il display si spegne se per 8 secondi non viene premuto alcun pulsante.
- Per utilizzare l'alimentazione a batterie il cavo CA deve essere scollegato dalla presa.
- Quando l'apparecchio è collegato con la presa da parete mediante il cavetto CA, l'alimentazione passa automaticamente a CA.

REGOLAZIONE DELL'ORA
1. In modalità standby,premete a lungo il tasto ⏲, le cifre dell'orologio lampeggia, impostare l'ora con **HR.**. Regolare i minuticon tasto **MIN.**
2. Premete nuovamente il tasto ⏲ per confermare l'impostazione.
N.B.: se durante l'impostazione dell'ora con la schermata orologio lampeggiante non viene premuto alcun tasto entro 9 secondi, il dispositivo salva in automatico l'impostazione corrente.

ATTIVARE E DISATTIVARE L'APPARECCHIO (ON/OFF)
In modalità standby, premere una volta il tasto ⏻ per attivare l'apparecchio. Tenere premuto per due secondi il tasto ⏻ per disattivarlo.

ASCOLTO DELLA RADIO
Selezionebanda
Con l'apparecchio in funzione (ON), premere più volte il tasto 📻 per selezionare la banda FM o MW (AM). La relativa spia luminosa si illuminerà.

Sintonizzazione manuale
1. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata con ◄◄ / ►►.
2. Regolare il volume sul livello desiderato con i tasti −► e ◄+.
3. Per interrompere l'ascolto della radio, tenere premuto per due secondi il tasto ⏻ per spegnere l'apparecchio.

Ricerca automatica
Tenere premuto per alcuni secondi il tasto ◄◄ o ►►.La funzione di ricerca automatica rileverà le stazioni con il segnale più forte. Stazioni radio con segnale più debole possono essere sintonizzate manualmente premendo più volte il tasto ◄◄ o ►►.
NOTA: Durante l'operazione di ricerca il volume audio viene automaticamente azzerato.

Per migliorare la ricezione:
FM: Estendere l'antenna.
MW: Ruotare l'apparecchio orizzontalmente per ottenere la ricezione migliore.

Preselezione delle stazioni
L'apparecchio può memorizzare fino a 10 stazioni FM o 10 stazioni MW .

Memorizzazione manuale:
1. Sintonizzare una stazione radio manualmente o con la ricerca automatica.
2. Premere Ⓜ. Sul quadrante lampeggerà a scritta "P 01".
3. Premere ◄◄ o ►► per selezionare un canale.
4. Premete nuovamente il tasto Ⓜ per confermare l'impostazione.
5. Ripetete i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.

Memorizzazione automatica:
Tenere premuto per alcuni secondi il tasto ►| per far sì che l'apparecchio salvi automaticamente le prime 10 stazioni FM o le prime 10 stazioni MW. Salvando una stazione in un programma della preselezione già occupato, la stazione precedentemente salvata verrà automaticamente eliminata e sostituita dalla nuova stazione.

Ascoltare le preselezioni
Utilizzate i tasti ►| per selezionare direttamente unapreselezione di stazione.
Utilizzate i tasti ◄+ o −► per impostare il volume al livello d'ascolto desiderato.

IMPOSTARE LA SVEGLIA E LA MODALITÀ SVEGLIA
1. In modalità standby, tenere premuto per alcuni secondi il tasto 🔔, finché il quadrante lampeggi.
2. Premere **HR.** e/o **MIN.** per impostare l'orario della sveglia.
3. Premere 🔔 e quindi premere ◄◄ o ►► per selezionare il tipo di sveglia tra cicalino (buzzer) bb o radio F.
4. Premere 🔔 per confermare, e l'indicatore della sveglia 🔔 si illuminerà.
Nota: La stessa procedura è valida per la Sveglia 2 con il tasto 🔔.
Nota: - Il livello sonoro della sveglia corrisponderà all'ultimo livello di volume selezionato.Se si seleziona la sveglia con radio FM, accertarsi sempre che il livello del volume sia adeguato.
Premere una volta il tasto ⏻ per attivare l'apparecchio. Regolare il volume con i tasti ◄+ o −►.Quindi tenere premuto per due secondi il tasto ⏻ per spegnere l'apparecchio.
- Nel caso si decida di addormentarsi usando la funzone "Sleep" a basso volume, si consiglia di selezionare la sveglia con cicalino (buzzer).

SPEGNERE LA SVEGLIA
1-Ripetizione dell'allarme
Premere **SNOOZE**. La suoneria della sveglia si arresterà, per poi riprendere a suonare dopo 9 minuti.
2-Disattivare la sveglia
Premere ⏻ o 🔔.La sveglia suonerà nuovamente alla stessa ora del giorno successivo.
3-Annullare la sveglia
In modalità standby, premere 🔔 per annullare la sveglia permanentemente.La spia della sveglia si spegnerà.
La stessa procedura è valida per la Sveglia 2 con il tasto 🔔.

FUNZIONE "SLEEP"
Per addormentarsi ascoltando la radio, premere più volte il tasto 📻 per selezionarela banda FM o MW, quindi premere il tasto 🛏 per selezionare la durata dell'ascolto tra le opzioni 120-90-60-30-15-10 o 5 minuti. La spia 🛏 si illuminerà. L'apparecchio si spegnerà automaticamente allo scadere del periodo selezionato. Per annullare la funzione "Sleep", premere più volte ⏻o 🛏 fino a quando la scritta 'OFF'appaia sul quadrante.

FUNZIONE PISOLINO
Questa funzione permette di impostare l'attivazione della sveglia dopo un breve periodo. È disponibile solo con la suoneria a cicalino (buzzer).
1. In modalità standby, premere ☽ per selezionare la durata del pisolino tra 120-90-60-30-15-10 o 5 minuti. La spia ☽ si illuminerà.
2. Per spegnere la suoneria, premere ☽ o ⏻.
3. Per annullare la funzione, premere più volte ☽ fino a leggere 'OFF' sul quadrante.

COLLEGAMENTO SORGENTE AUSILIARIA
1. Collegare la propria sorgente ausiliaria (es.lettore MP3) alla presa **AUX IN** posta sul retro dell'apparecchio (cavo non incluso).
2. Premere il tasto 📻 **AUX** per selezionare la modalità AUX. "AU" compare sullo schermo.
3. Avviare la riproduzione dalla sorgente ausiliaria.
3. Regolare il volume al livello desiderato.
4. Per arrestare la riproduzione scollegare la sorgente ausiliaria dalla presa **AUX IN**

VARIATORE
Premere per ☼ selezionare la luminosità del quadrante: alta, bassa o 'OFF'.

SPECIFICHE

Alimentatore:	CA 230V ~ 50 Hz,potenza assorbita 4W DC 6V, 4x1.5V batteria tipo R14/UM-2/"C" (non forniti).
RADIO:	FM 87.5-108MHz MW 522-1620kHz
Dimensioni:	180(L) x 71(W) x 132(H) mm

AVVERTENZE DI SICUREZZA
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontate l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente a tecnici qualificati.

Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio

Il punto esclamativo inscritto nel triangolo equilatero indica all'utente che nel manuale di istruzioni si trovano importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

ATTENZIONE
- Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
- La targhetta informativa si trova nella parte inferiore dell' apparecchio.
- Lasciate uno spazio minimo di 5 cm intorno all'apparecchio per permettere una ventilazione sufficiente.
- Garantite sempre una ventilazione corretta dell'apparecchio e non coprite le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non collocate nessuna fonte di calore, come una candela accesa, sopra o nei pressi dell'apparecchio.
- Non esponete l'apparecchio all'acqua o all'umidità.
- Non collocate nessun recipiente contenente liquidi, come ad esempio un vaso, nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non gettate le pile nel fuoco! Abbiate cura di rispettare l'ambiente quando gettate le pile.
- Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.
- La presa di alimentazione permette di scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica e deve quindi restare facilmente accessibile. Per interrompere completamente l'alimentazione dell'apparecchio, scollegate la spina di alimentazione dalla presa di corrente. La presa di alimentazione deve restare facilmente accessibile durante l' uso, accertatevi che l'accesso alla presa sia libero.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno reinizializzarel'apparecchio.

Se in futuro volete sbarazzarvi di questo apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettroniche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori dettagli, rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore. (Direttiva sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

CE

NL DRAAGBARE PLL-RADIO

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL
1. LED-display
2. ⏻ Om het apparaat aan/uit te zetten
   📻 **AUX:** Om de FM-, MW- of AUX-modus te selecteren
3. −► Volume verlagen
   🔔 Alarm 2
4. ◄+ Volume verhogen
   🔔 Alarm 1
5. ☽ Dutje
   🛏 Slaap (in slaap vallen met de radio)
6. ☼ Dimmer, lichtsterkte van het scherm
   SNOOZE : Interval alarmherhaling
7. ⏲ De klok instellen
   Ⓜ Onthouden
8. **HR.** Instellen uren
   ◄◄ Instelling verlagen
9. **MIN.** Instelling minuten
   ►► Instelling verhogen
10. ►| Automatisch scannen en instellen voorkeurszenders
11. Luidspreker
12. Batterij- & netsnoercompartiment
13. Netsnoer
14. Telescopische FM-antenne
15. Aux in-stekkerbus
16. Draagbeugel

VOEDING
Netvoeding: 230V ~ 50Hz
DC: 4x1.5V, batterijtype R14/ UM-2/"C" (niet meegeleverd)
Het gebruik van alkalinebatterijen is aan te raden. Om een optimale werking te verzekeren, is het aan te raden om de batterijen elke 6 maanden te vervangen.

1. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
2. Installeer de batterijen in hun compartiment. Gebruik uitsluitend batterijen die voldoen aan de aanbevelingen van de fabrikant. Respecteer de polariteit wanneer u batterijen plaatst (zie compartiment). Anders kan het toestel beschadigd raken. Zorg ervoor dat u geen niet-oplaadbare batterijen oplaadt. Ze zouden kunnen verhitten en ontploffen. Vervang de batterijen wanneer het volume vermindert of het geluid vervormt tijdens het gebruik.
OPGELET : Ontploffingsgevaar als de batterijen niet juist geplaatst zijn. Gebruik enkel identieke of gelijkwaardige batterijen.

OPMERKING:
-Als het apparaat wordt gevoed door batterijstroom en er gedurende 8 seconden geen knop wordt ingedrukt, dan zal de achtergrondverlichting van het display uitschakelen om de batterijen te sparen.
-De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald als u het apparaat wilt gebruiken op batterijstroom.
- Wanneer het AC-snoer aangesloten is op het apparaat en op het stopcontact, wijzigt de stroombron automatisch naar AC.

DE TIJD INSTELLEN
1. Houd in de standbymodus ⏲ ingedrukt, het display knippert, stel de tijd in met **HR.** voor de uren en/of **MIN.** voor de minuten.
2. Druk nogmaals op ⏲ om te bevestigen.

OPMERKING:
- Als er tijdens het instellen van de tijd gedurende 9 seconden niet op een toets wordt gedrukt, dan zal de ingestelde tijd automatisch worden opgeslagen.

HET APPARAAT IN-/UITSCHAKELEN
Druk in de standbymodus één keer op ⏻ om het apparaat in te schakelen. Houd ⏻ voor 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

NAAR DE RADIO LUISTEREN
De band selecteren
Druk als het apparaat is ingeschakeld herhaaldelijk op 📻 om de FM- of MW-modus te selecteren. De bijbehorende indicator licht op.

Handmatig zoeken
1. Stem op een gewenste zender af met behulp van ◄◄ / ►►.
2. Stel het volume naar wens in met behulp van −► en ◄+.
3. Als u wilt stoppen met luisteren naar de radio, houd dan ⏻ voor 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Automatisch zoeken
Houd ◄◄ of ►► voor een paar seconden ingedrukt. De automatische scan zoekt naar sterke zenders. Een zender met een zwak signaal kan handmatig worden gezocht door herhaaldelijk op ◄◄ of ►► te drukken.
OPMERKING: Tijdens het zoeken zal het geluid automatisch worden uitgeschakeld.

Om de ontvangst van de radio te optimaliseren:
FM: Strek de FM-draadantenne volledig uit.
MW: Draai het apparaat in horizontale richting.

Voorkeurszenders
Dit apparaat kan 10 FM-zenders en 10 MW-zenders opslaan.

Handmatig opslaan:
1.Zoek handmatig of automatisch naar een radiozender.
2. Druk op de Ⓜ toets. De indicatie "P 01" knippert op de display.
3. Druk op ◄◄ of ►► om een kanaal te selecteren.
4. Druk op Ⓜ om de zender op te slaan.
5. Herhaal de stappen 1-4 om andere zenders op te slaan.

Automatisch opslaan:
Houd ►| voor een paar seconden ingedrukt, het apparaat zal automatisch de 10 eerstgevonden FM-zenders of de 10 eerstgevonden MW-zenders opslaan. Als u een zender opslaat op een kanaalnummer dat al in gebruik is, dan zal de eerder opgeslagen zender automatisch worden gewist en vervangen door de nieuwe zender.

Luisteren naar voorkeurszenders
Druk herhaaldelijk op ►| om de gewenste zender te selecteren.
Druk op ◄+ of −► om het geluid naar wens in te stellen.

HET ALARM EN DE ALARMMODUS INSTELLEN
1. Houd in de standbymodus 🔔 een paar seconden ingedrukt, het display knippert.
2. Druk op **HR.** en/of **MIN.** om de wektijd in te stellen.
3. Druk op 🔔 en vervolgens op ◄◄ of ►► om de wekbron te selecteren: bb zoemer, of F radio.
4. Druk ter bevestiging op 🔔, de alarm-indicator 🔔 licht op.
Opmerking: U kunt dezelfde procedure volgen met 🔔 om Alarm 2 in te stellen.

Opmerking: - Het volume waarmee u het laatst naar de radio heeft geluisterd wordt opgeslagen, het alarmvolume zal gelijk zijn aan het opgeslagen volume. Als de wekbron wordt ingesteld op radio, vergeet dan niet het volume te controleren.
Druk één keer op ⏻ om het apparaat in te schakelen. Stel het volume in met ◄+ of −►. Houd daarna ⏻ voor 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
-Als u de slaapmodus gebruikt met een laag geluidsniveau, dan is het verstandig om de wekbron in te stellen op zoemer.

HET ALARM STOPPEN
1-Alarmherhaling
Druk op **SNOOZE**. Het alarm stopt en zal 9 minuten later opnieuw klinken.
2-Alarm stoppen
Druk op ⏻ of 🔔. Het alarm klinkt de volgende dag opnieuw op de ingestelde tijd.
3-Alarm annuleren
Druk in de standbymodus op 🔔 om het alarm permanent te annuleren. The alarm-indicator verdwijnt van het display.

Opmerking: U kunt dezelfde procedure volgen met 🔔 voor Alarm 2.

SLAAPFUNCTIE
Als u in slaap wilt vallen met de radio, druk dan herhaaldelijk op 📻 om de FM- of MW-modus te selecteren en druk daarna op 🛏 om de luistertijd in te stellen op 120-90-60-30-15-10 of 5 minuten. De 🛏 indicator licht op. Het apparaat zal automatisch uitschakelen nadat de ingestelde tijd is verstreken. Als u de slaapfunctie wilt annuleren, druk dan op ⏻ of herhaaldelijk op 🛏 tot 'OFF' wordt getoond op het display.

NAP-FUNCTIE
Deze functie wekt u na een korte periode. Alleen de zoemer kan worden geselecteerd.
1. Druk in standbymodus op ☽ om de duur van uw dutje in te stellen op 120-90-60-30-15-10 of 5 minuten. De ☽ indicator licht op.
2. Druk op ☽ of ⏻ om het alarm te stoppen.
3. Druk herhaaldelijk op ☽ tot 'OFF' wordt getoond op het display om de functie te annuleren.

GEBRUIK VAN DE HULPINGANG
1. Sluit uw hulpbron (bv. mp3-speler) aan op de **AUX IN**-aansluiting aan de rechterkant van het apparaat (kabel niet meegeleverd).
2. Druk op de 📻**AUX** toets om de modus AUX te selecteren. « AU» verschijnt op het scherm
3. Start het afspelen van uw hulpbron.
4. Stel het geluidsvolume in op het gewenste niveau.
5. Om het afspelen te stoppen, trekt u de externe audiobron uit de AUX IN aansluiting.

DIMMER
Druk op ☼ om de helderheid van het scherm in te stellen: hoog, laag of UIT.

TECHNISCHE KENMERKEN

Netstroom:	AC 230 ~ 50Hz, Verbruik 4W DC: 4x1.5V, batterijtype R14/ UM-2/"C" (niet meegeleverd)
Radio:	FM 87.5-108MHz MW 522-1620kHz
Afmetingen:	180(L) x 71(W) x 132(H) mm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

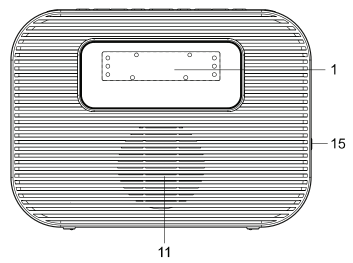
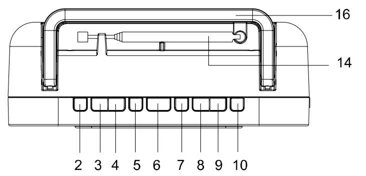
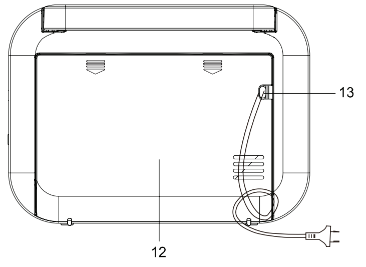
OPGEPAST : Om het risico op elektrische schokken te vermijden, mag u het toestel niet demonteren. Het toestel bevat geen enkel onderdeel dat door de gebruiker zelf kan gerepareerd worden. Contacteer altijd een gekwalificeerde technieker indien een reparatie nodig is.

Het symbool van een zwarte driehoek met daarin een witte bliksemschicht eindigend in een driehoek, waarschuwt de gebruiker dat er een gevaarlijke spanning aanwezig is in het toestel

Het bovenstaande symbool (zwarte driehoek met daarin een wit uitroepingsteken) waarschuwt de gebruiker dat er belangrijke gebruiksaanwijzingen in verband met het gebruik en het onderhoud ter beschikking zijn in de bijgeleverde handleiding.

OPGELET
- Gebruik dit toestel bij een gematigd klimaat.
- Het kenmerkenplaatje bevindt zich aan de onderkant van het toestel.
- Zorg voor een afstand van minimum 5 cm rondom uw toestel voor voldoende ventilatie.
- Zorg voor een juiste ventilatie van het toestel en bedek de ventilatie-openingen niet met voorwerpen zoals dagbladen, tafellakens, gordijnen, enz.
- Plaats geen warmtebron, zoals een brandende kaars, op of in de buurt van het toestel.
- Stel het toestel niet bloot aan waterspatten of vochtigheid.
- Plaats geen voorwerpen met vloeistof, zoals een vaas, op of in de buurt van het toestel.
- Gooi de batterijen niet in het vuur. Respecteer het milieu als u gebruikte batterijen wegwerpt.
- Stel de batterijen niet bloot aan overdreven hitte zoals zonnestralen, vuur of gelijkaardige warmtebronnen.
- Met de netspanningsstekker kan het toestel uitgetrokken worden, deze moet dus gemakkelijk toegankelijk blijven. Om de voeding van het toestel volledig te onderbreken dient u de voedingsstekker helemaal uit het stopcontact te trekken. De netspanningsstekker mag niet verhinderd worden en moet gemakkelijk toegankelijk zijn tijdens gebruik.
- Onder invloed van tijdelijke elektrostatische en/of elektrische verschijnselen kan het product storingen ondervinden en kan een heropstart nodig blijken.

Indien u dit toestel in de toekomst wilt weggooien, denk er dan aan om het te recycleren via een inzamelpunt voor elektrische huishoudapparaten. Informeer naar het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Voor meer informatie wendt u zich tot de lokale overheden of uw verdeler (richtlijn met betrekking tot Afval afkomstig van elektrische en elektronische apparaten).

CE